



FONDATION JEAN HAMILIUS JUNIOR

Cher donateur,

Comme chaque année, nous souhaitons par la présente vous informer sur l'activité de la Fondation Jean Hamilius jr dont l'objectif principal consiste à soutenir les efforts du Centre Thérapeutique Kannerhaus Jean, un service de la Croix-Rouge luxembourgeoise, qui vient en aide aux enfants et adolescents vivant dans des situations émotionnelles ou sociales difficiles. Rappelons que la particularité de l'accompagnement proposé par le Centre Thérapeutique Kannerhaus Jean réside dans le fait que la thérapie, en fonction des situations, se fait en ayant recours à des intermédiaires qui facilitent l'accès au monde intérieur des enfants: les animaux, l'art, le jeu et les marionnettes. Jusqu'à présent, la prise en charge thérapeutique est offerte en mode ambulatoire (une heure par semaine) ou semi-stationnaire (4 jours par semaine).

Cette année quelques 156 enfants ont pu suivre un traitement ambulatoire ou semi-stationnaire au Kannerhaus Jean.

Afin d'assurer la pérennité de la qualité thérapeutique et pédagogique du Centre Thérapeutique Kannerhaus Jean et de permettre aussi à l'avenir la prise en charge différenciée d'enfants et de familles en détresse dans un souci prononcé de qualité, la Fondation Jean Hamilius jr soutient le Kannerhaus Jean surtout au niveau de la thérapie à médiation animale, vu que les animaux (l'acquisition, l'entretien et l'entraînement des chevaux, ânes, chèvres, ...) ne sont pas pris en charge par l'Etat. Vos dons sont aussi utilisés pour financer des formations ainsi que l'aménagement des lieux thérapeutiques.

L'année 2017 a été marquée par l'ouverture des nouveaux locaux du Kannerhaus Jean. En effet, l'ancien centre de vacances de la Croix Rouge situé à Berg a été rénové par les fonds de la Croix Rouge luxembourgeoise et permettra, à partir de 2018, d'offrir à côté des prises en charge thérapeutiques en modes ambulatoire et semi-stationnaire, un accompagnement en mode stationnaire (5 jours et nuits par semaine) avec un internat psychothérapeutique pour 11 enfants.

Parmi les projets que la Fondation envisage de soutenir financièrement en 2018 figurent les travaux d'aménagement de certaines installations pédagogiques et thérapeutiques (p.ex. un toit pour le roundpen, ...). Vu l'âge avancé de 2 poneys, nous prévoyons aussi d'acheter un poney pour le travail thérapeutique avec les enfants.



Parmi les nombreux collaborateurs de l'équipe du Kannerhaus Jean dirigée par Laura Wiesmann, nous souhaitons donner, cette année la parole à Madame Jil Braun, thérapeute équestre:

Mäin Numm as Jil Braun ech hunn 23 Joer a sinn elo bal säit 2 Joer en Deel vum Team vum Kannerhaus Jean.

Zousätzlech zu menger Grondausbildung als Educatrice Gradué sinn ech am Gaang eng Weiterbildung zur déieregestützten Therapeutin an Däitschland ze maachen. Ziel dovuner ass et mat Hëllef vun den Déieren, d'Kanner an schwierigen Situatiounen kënnen pädagogesch an therapeutesch ze ënnerstëtzen an ze begleeden. En breet Interesse an Wëssen iwwer verschidden Déieren ass dofir hei am Kannerhaus vun Virdeel, well mir d'Chance hunn, kënnen mat ënnerschiddlechen Déieren zesummen ze schaffen. Sou sinn momentan 3 Geessen, 2 Kanéngescher, 2 leselen an 5 Päerd mat eis am Asatz.

En Projet fir d'nächst Joer besteet doran, en néit Gehege fir d'Geessen an d'leselen opzeiichten an ze gestalten. Sie sollen niefteneen ob en Terrain direkt ënnerhalb vum zukünftigen Internat plënnere. D'Internatskanner sollen spéiderhin aktiv d'Versuergung vun den Geessen, leselen an den Kanéngescher iwwerhuelen. Sou kënnen sie léieren Responsabilitéit fir hir Matwiesen ze iwwerhuelen an den alldeeglechen Kontakt zu den Déieren kann garantéiert ginn. Zousätzlech ass eng emzäumten Aussenplaz mat Sand fir d'leselen an d'Geessen virgesinn. Déi kéint ganz villfälteg, mat an ouni Kanner, fir d'alldeeglech Aarbecht mat den Déieren genotzt ginn. Ouni d'Fondation Jean Hamilius jr wieren Projeten wéi dësen net denkbar. Sie spillt eng wichteg an noutwenneg Roll fir déieregestützt pädagogesch an therapeutesch Aarbecht hei am Kannerhaus Jean ze leeschten.

Le nombre croissant des enfants qui ont jusqu'à ce jour bénéficié d'un accompagnement thérapeutique assuré par le Kannerhaus Jean témoigne de l'importance de notre action. Grâce à votre générosité, nous pourrions aussi à l'avenir apporter un soutien ciblé au Kannerhaus Jean. Toute l'équipe du Kannerhaus Jean ainsi que les membres du Conseil d'Administration de la Fondation Jean Hamilius jr vous en remercient et vous souhaitent de tout cœur de Joyeuses Fêtes et une Bonne Année 2018.

Bridel, novembre 2017



A collection of handwritten signatures in black ink, arranged in three rows. The signatures are: Row 1: (circled) Jil Braun, Sylvie Braquet, P. Giorgetti, N. Worré, and another signature. Row 2: Brett Hamilius, Hamilius, another signature, Wagener, and another signature. Row 3: Monique Hamilius, another signature, another signature, and Marc Hoffmann.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Michèle Bram, Sylvie Braquet, Paul Giorgetti, Brett Hamilius, Monique Hamilius, Tess Hamilius, Marc Hoffmann, Patrick Losch, Simone Retter, Carlo Rock, Claude Sevenig, Jean-Pierre Sünnen, Annick Wagener, Nathalie Worré



www.fhj.lu

Ferme du Klingelbour • L - 8154 Bridel • E-mail: fondjh@pt.lu

BILLULL LU58 0023 1414 0627 6000